

## Hajtómű



A használati útmutató más nyelveken is elérhető a következő címen:  
<http://si.shimano.com>

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- A használati útmutatóban nem szereplő termékek felszerelésével és beállításával kapcsolatban a vásárlás helyén vagy kerékpár szakkereskedőnél tájékozódhatunk. Hivatásos és gyakorlott kerékpárszerelők számára honlapunkon (<http://si.shimano.com>) elérhető a kereskedői kézikönyv.
- Ne szereljük szét és ne módosítsuk a terméket.

**Biztonsági okokból a használat előtt gondosan olvassuk el ezt a használati utasítást és pontosan kövessük annak utasításait.**

### Fontos biztonsági tájékoztatás

A cserélendő útmutatóval kapcsolatban forduljunk a vásárlás helyéhez vagy kerékpár szakkereskedőhöz.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Indulás előtt ellenőrizzük, hogy a hajtómű karjain nincs-e hajszálrepedés. Ha bármilyen kis repedést észlelünk, ne használjuk a kerékpárt, mert a hajtókar eltörhet, ami bukáshoz vezet.
- Ügyeljünk arra, hogy menet közben nadrágszárunk ne akadhasson a láncba vagy lánckerékbe, mivel ez bukáshoz vezethet.
- Az elolvasás után gondosan őrizzük meg a használati útmutatót, hogy később is fellapozhassuk.

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Fennáll a veszélye, hogy a lánctányérok fogainak hegye sérülést okoz.

### Megjegyzés

- A hajtókar és a középcsapágy tisztításhoz használjunk semleges tisztítószer. A lúgos vagy savas tisztítószer használata elszíneződést okozhat.
- Emellett, ha a pedálozás közben szokatlan érzést tapasztalunk, ellenőrizzük a csapágy játékát.
- A középcsapágy-egységet soha ne tisztítsuk magas nyomású vízsugárral.
- Rendszeresen tisztítsuk meg a lánckerekeket semleges tisztítószerrel. A rendszeres, a használati útmutatóban megadott módszerrel történő lánckarbantartás és kenés meghosszabbítja a lánccsapat és a lánckerekek élettartamát.
- Kerékpározás közben nadrágszárunk szennyeződhet a lánctól.
- Az alkatrészek jóállása nem vonatkozik a szokásos használat és az idő múlása során fellépő kopásra és elhasználódásra.

### Kerékpározás előtti rendszeres átvizsgálás

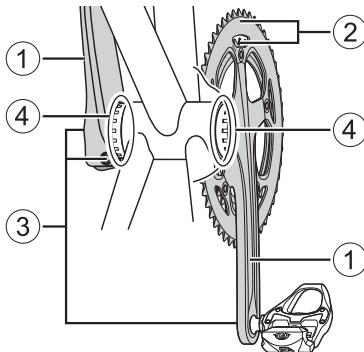
Kerékpározás előtt ellenőrizzük a következőket. Ha bármelyik tétellel kapcsolatban problémát tapasztalunk, forduljunk a vásárlás helyéhez vagy kerékpár szakkereskedőhöz.

- Van-e repedés a hajtókaron?
- Jól meg vannak-e húzva a rögzítőelemek?
- Jól vannak-e rögzítve a csapágyas elemek?
- Nem hallatszik-e rendellenes zaj?

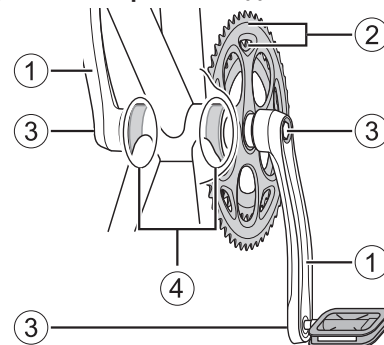
### Alkatrészek azonosítása / Наименование деталей

#### Csapágyas elemek esetén / В случае закрытых подшипников

- 1 Hajtókar / Шатун
- 2 Lánctányérok / Передние звезды
- 3 Rögzítőelemek / Узлы крепления
- 4 Csapágyas elemek (Középcsapágy) / Подшипники (Каретка)



#### Nem csapágyas elemek esetén / В случае незакрытых подшипников



## Система



Руководства пользователя на других языках доступны на:  
<http://si.shimano.com>

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

- По любым вопросам, касающимся установки и регулировки этих компонентов, ответы на которые вы не найдете в данном руководстве, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр. Руководство дилера для профессионалов и опытных веломехаников вы найдете на нашем сайте (<http://si.shimano.com>).
- Не разбирайте и не изменяйте этот компонент.

**В целях безопасности перед применением внимательно прочитайте это руководство пользователя и соблюдайте его при эксплуатации.**

### Важная информация по безопасности

Рекомендации, требующие замены, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед поездкой проверяйте отсутствие трещин в шатунах. При наличии трещин шатун может сломаться, что может привести к падению с велосипеда.
- Следите за тем, чтобы ваши брюки не попали в цепь при езде! В противном случае вы можете упасть с велосипеда.
- Внимательно прочтите данное руководство и храните его для повторного обращения.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Существует опасность пораниться о кончики зубьев передних звезд.

### Примечание

- Для очистки шатуна и каретки пользуйтесь нейтральным моющим средством. Использование щелочных или кислотных моющих средств может вызвать обесцвечивание.
- Кроме того, если при нажатии на педали ощущается что-то ненормальное, произведите повторную проверку.
- Не промывайте узел каретки водой под высоким давлением.
- Следует периодически промывать передние звезды нейтральным моющим средством. Регулярная промывка и смазка цепи является эффективным способом продления срока службы звезд и цепи.
- Ваши брюки могут испачкаться о цепь при катании.
- Гарантия на детали не распространяется в случае естественного износа или повреждения в результате нормальной эксплуатации и старения.

### Регулярные проверки перед катанием на велосипеде

Перед катанием на велосипеде проверьте следующие позиции. Если с ними возникают проблемы, обратитесь по месту покупки или в сервисный центр.

- Есть ли трещины в шатунах?
- Надежно ли затянуты узлы крепления деталей?
- Надежно ли закреплены подшипники?
- Возникает ли какой-нибудь ненормальный шум?